

## **PROYECTO DE LA SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA EN EL TERCER CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA: FRANCÉS**

### **1. JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO DESDE LA PERSPECTIVA DEL PROYECTO EDUCATIVO DEL CENTRO.**

#### **A. Análisis del contexto sociocultural del Centro.**

La implantación de un segundo idioma en el Tercer Ciclo de Primaria, desde el Curso 2000-2001 supone, para nuestro Centro, no sólo reeditar una experiencia llevada a cabo con resultados muy positivos en cursos anteriores, en la etapa previa a la desaparición del Primer Ciclo de la E.S.O., sino el acercamiento a la Directiva Europea que marca como objetivo el conocimiento de dos lenguas extranjeras por parte de los alumnos de Educación Obligatoria en la Unión Europea.

Asimismo, la conveniencia de la realización de este proyecto de implantación de la Lengua Francesa en el tercer ciclo de Primaria queda justificada porque nuestros alumnos, al terminar la Etapa de Primaria, se incorporan al I.E.S “Jiménez Landí”, de Méntrida, donde un número significativo de los mismos viene eligiendo como asignatura optativa La Lengua Francesa.

Por último, con carácter general, este proyecto queda plenamente justificado ante la cada vez más imperiosa necesidad de preparar a nuestros alumnos para convivir en una sociedad multilingüe, en la que el dominio de varios idiomas constituye una herramienta indispensable en infinidad de campos, y ser nuestro Centro European’ Section en lengua inglesa.

#### **B. Alumnado.**

El alumnado que inicialmente se verá implicado en el desarrollo de la experiencia suma un total de 120 alumnos, divididos en dos grupos de 5º y tres de 6º.

#### **C. Recursos humanos y materiales del Centro.**

La composición de unidades del Centro y la estructuración de los horarios del profesorado hacen posible la implantación del proyecto sin incidir negativamente en la distribución de tareas en el horario lectivo del profesorado, ni tampoco en los espacios que requiere el desarrollo de la experiencia propuesta. Además, el Centro cuenta con un aula de Informática para Primaria, disponible también para llevar a cabo determinadas actividades relacionadas con el aprendizaje de idiomas.

#### **D. Repercusión de la experiencia y continuidad en la E.S.O.**

Como queda dicho en el apartado A del presente anexo, los alumnos que participen en este proyecto cuentan con la posibilidad de continuar con el aprendizaje de esta segunda lengua (Francés) en el I.E.S “Jiménez Landí”, de Méntrida, al cual está adscrito nuestro centro.

## **2. DESARROLLO DEL CURRÍCULO.**

### **OBJETIVOS GENERALES.**

1. Comprender en francés textos orales y escritos sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos.
2. Utilizar la lengua francesa de forma oral para comunicarse con los demás, atendiendo las normas básicas y respetando las aportaciones ajenas.
3. Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares, respetando las reglas básicas del código escrito.
4. Leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos, relacionados con sus conocimientos, experiencias e intereses.
5. Reconocer y apreciar el valor comunicativo de las lenguas extranjeras, mostrando una actitud de comprensión y respeto hacia otras lenguas, sus hablantes y sus culturas.

6. Comprender y utilizar convenciones lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones), con el fin de hacer más fluida la comunicación.
7. Utilizar los conocimientos y experiencias previas con otras lenguas y desarrollar progresivamente las estrategias de aprendizaje autónomo.
8. Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de algunas palabras y reconocer aspectos sonoros característicos de la lengua extranjera.

## **SECUENCIACIÓN DE CONTENIDOS.**

### **Bloque 1. Usos y formas de la comunicación oral.**

#### **Conceptos.**

1. Necesidades y situaciones de comunicación más habituales de la lengua oral: identificar a otro; descripción de objetos y personas; cuantificar; gustos y preferencias.
2. Vocabulario y estructuras lingüísticas necesarias para comunicarse: hora y tiempo; números; la familia; alimentos; cuerpo humano, transportes; tiempo libre; deportes; aficiones.

#### **Procedimientos.**

1. Reconocimiento y familiarización de sonidos, ritmo y entonación de la lengua francesa.
2. Comprensión de mensajes orales sencillos procedentes de una situación concreta.
3. Utilización de estrategias verbales para transmitir el significado deseado.
4. Comprensión global de mensajes orales sobre temas conocidos.
5. Producción de expresiones cotidianas destinadas a satisfacer necesidades de comunicación.

#### **Actitudes.**

1. Interés y curiosidad por comprender una lengua extranjera.
2. Deseo de comunicarse utilizando una lengua extranjera.

### **Bloque 2. Usos y formas de la comunicación escrita.**

#### **Conceptos.**

1. Producción de textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares, respetando las reglas básicas del código escrito.
3. Vocabulario y estructuras lingüísticas necesarias para expresar por escrito las necesidades básicas de comunicación: saludar, identificarse, dar y pedir información, etc.
4. Vocabulario y estructuras lingüísticas necesarias para comprender un texto escrito: anuncios, poemas, folletos, tebeos, descripciones, narraciones, cartas, instrucciones, notas.

#### **Procedimientos.**

1. Producción de textos escritos adecuándolos a la situación de comunicación: saludos, identificarse, expresar peticiones y necesidades.
2. Reconocimiento, en textos escritos, de estructuras gramaticales que sirven para preguntar, afirmar, negar...
3. Comprensión de mensajes escritos de distinta naturaleza.
4. Averiguación e interpretación, por escrito, de mensajes ocultos en una serie de símbolos.
5. Identificación de un personaje basándose en una descripción por escrito.

#### **Actitudes.**

1. Interés por conocer gentes de otros países con el fin de establecer correspondencia con niños y niñas franceses.

2. Interés y curiosidad hacia el texto escrito, valorando el papel que desempeña para satisfacer algunas necesidades de comunicación.
3. Aprecio por la corrección en la confección e interpretación de textos escritos sencillos.
4. Aprecio por la corrección en la interpretación de textos leídos sencillos.
5. Reconocimiento y valoración de la importancia de saber leer en francés.

### **Bloque 3. Aspectos socio-culturales.**

#### **Conceptos.**

1. Aspectos sociales y culturales de los países donde se habla francés, cercanos a los intereses de los niños: expresiones y gestos que acompañan a la expresión oral.; aspectos de la vida cotidiana; modos de pasar el tiempo libre.
2. Presencia en España de la lengua francesa: etiquetas de productos, canciones, películas, programas de televisión., etc.

#### **Procedimientos.**

1. Comparación de los aspectos más relevantes de la vida cotidiana de los países donde se habla francés, con los correspondientes a nuestra propia lengua; relacionados con temas de interés para los alumnos.
2. Búsqueda de mensajes, escritos en francés, en etiquetas de productos, canciones, películas, programas de televisión.

#### **Actitudes.**

1. Respeto ante las personas que hablan una lengua distinta a la nuestra.
2. Desarrollo de una actitud positiva y optimista sobre la propia capacidad para aprender una lengua extranjera.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN.**

1. Reconocer y reproducir los fonemas característicos de la lengua francesa, así como las pautas de ritmo y entonación.
2. Captar el sentido global de textos orales emitidos en situaciones de comunicación, cara a cara y de medios audiovisuales.
3. Extraer informaciones específicas de textos orales y escritos utilizando un vocabulario y estructuras sencillas.
4. Participar en conversaciones breves sobre temas trabajados en clase, utilizando las fórmulas de relación social más habituales de la lengua francesa.
5. Extraer el sentido global y algunas informaciones específicas de textos escritos sencillos.
6. Leer textos breves dando la pronunciación y entonación adecuadas.
7. Producir textos sencillos breves en los que se reflejen contenidos y vocabulario trabajados en clase.
8. Conocer algunos rasgos socioculturales de los hablantes de la comunidad extranjera.

### **ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS.**

La metodología la basaremos en las redes conceptuales, a partir de la progresión en la adquisición de conocimientos básicos, a través de un enfoque práctico y sugerente, para ir introduciendo otros nuevos que respondan a sus intereses, necesidades y posibilidades.

Se buscará expresamente la interacción de los aprendizajes de la lengua francesa con los que son propios de las áreas de Educación Plástica, Música, Conocimiento del Medio y Matemáticas.

Reforzaremos la coordinación del profesorado del Ciclo dedicado a las áreas de Lengua Castellana e Idiomas Extranjeros en todo lo referido a la acción docente, cohesionándola y haciendo más eficaces los esfuerzos individuales, transmitiendo al alumnado una sensación de cohesión en el equipo que haga más eficaz nuestro trabajo.

#### **Estrategias metodológicas específicas:**

Para cada una de las unidades temáticas se procederá de la manera siguiente:

1. “Dans cette unité tu vas...” Es una presentación de los objetivos que queremos conseguir en la unidad, como un „contrato“ entre el profesor y los alumnos –con obligaciones y derechos para ambas partes- que sirva de motivación al alumno, dotando de sentido las actividades que se van a realizar.
2. Presentación de la situación de comunicación. Se introducirá el tema de conversación que dominará la unidad con ayuda de fotografías o dibujos y recuadros de vocabulario.
3. Trabajo con documentos sonoros, visuales y escritos. A partir del „CD de l’élève“, de los vídeos, del „Livre de l’élève“ y de documentos reales tales como folletos publicitarios y turísticos, etiquetas, etc.
4. “Écouter, parler, lire, écrire, dessiner”. Son actividades de comprensión y producción oral y escrita que llevan implícita una participación constante del alumno en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Incluye también producciones plásticas en colaboración con otras áreas (Conocimiento del Medio, Expresión Artística)
5. “Grammaire et Vocabulaire”. Sencillos contenidos gramaticales y cuadros esenciales del vocabulario básico a utilizar. (No implica necesariamente que se exija el aprendizaje memorístico de estos contenidos, sino que son herramientas de trabajo a las que el alumno puede acudir cuando lo necesita).
6. “Phonetique, rythme et intonation”. Mediante canciones, adivinanzas, trabalenguas, etc, se pretende acercar al alumno a la fonética francesa de una manera atractiva y amena. Una parte de esta estrategia se trabajará en colaboración con el profesor de Música.
7. Evaluación. Como herramienta que nos indique las deficiencias del método seguido para introducir los cambios pertinentes y programar nuevas actividades de repaso y ampliación, cuando se consideren necesarias.
8. Refuerzo y ampliación. Como estrategia metodológica que les sirva de motivación para avanzar en el aprendizaje de la Lengua Francesa, a la vez que como actividad de refuerzo o ampliación, se utilizará el aula de Informática del programa Altia, trabajando programas del “Clic Sinera 2000”, conexiones con páginas web francesas y chat y correo electrónico en francés. También se realizarán las actividades de refuerzo y ampliación que se especifican más adelante en el apartado de “ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD”

Para desarrollar estas estrategias metodológicas se utilizarán los siguientes materiales:

- a) libro del alumno,
- b) cuaderno de trabajo del alumno,
- c) CD del alumno + CD del profesor,
- d) Canciones y poemas franceses,
- e) vídeos („Chapeau“ et „Bienvenus en France“) y video-clips (grabados de la tv. francesa),
- f) mapas y murales
- g) etiquetas, formularios, guías turísticas, etc.

La organización de los alumnos para llevar a cabo estas estrategias será la siguiente:

- a) Colectiva (gran grupo): estrategias metodológicas 1, 2, 3, 4, 5, 6.
- b) Individual: estrategias metodológicas 3, 4, 6 y 7.
- c) Por parejas o en pequeños grupos: estrategias metodológicas 4 y 6

## **PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN.**

Potenciaremos la evaluación como un elemento motivador del aprendizaje, haciendo que el alumno se sienta partícipe de ella y conozca previamente los objetivos que queremos conseguir y los criterios de evaluación que tendremos en cuenta.

La evaluación será continua y basada en un control del trabajo diario, en las actitudes mostradas en clase y fuera de ella, en la participación y predisposición para el trabajo.

Realizaremos tres sesiones de evaluación durante el curso y, finalizado el mismo, se realizará una evaluación final. Para cada evaluación confeccionaremos boletines informativos que incluyan los objetivos específicos del área, y una calificación como elemento motivador y de introducción al sistema de evaluación de secundaria. La evaluación del trabajo y actitud, se reflejará en la nota de los controles periódicos, pudiendo aumentar o disminuir dicha nota según los criterios establecidos por el ciclo, como en el resto de las áreas.

### **3. DESARROLLO DE TEMAS TRANSVERSALES.**

El desarrollo de los temas transversales a través del presente proyecto se llevará a cabo teniendo en cuenta los objetivos y contenidos que se expresan a continuación:

**Objetivos:** Reconocer y apreciar el valor comunicativo de la lengua extranjera y la propia capacidad para aprender a utilizarla, mostrando una actitud de comprensión y respeto hacia otras lenguas, sus hablantes y su cultura.

**Contenidos:**

Referidos a los siguientes bloques:

**Bloque 1. Usos y formas de la comunicación oral.**

**Conceptos:** Vocabulario: la casa, la familia, la alimentación ..., los servicios públicos.

**Procedimientos:** Comprensión global de materiales sencillos audiovisuales.

**Actitudes:** Actitud receptiva y respetuosa para las personas que hablan una lengua distinta de la propia.

**Bloque 2. Usos y formas de la comunicación escrita.**

**Conceptos:** Vocabulario: la alimentación ..., los servicios públicos

**Procedimientos:** Utilización de materiales auténticos tales como folletos publicitarios, comic, revistas....

**Bloque 3. Aspectos socio-culturales.**

**Conceptos:** Aspectos sociales y culturales de los países donde se habla francés, cercanos a los intereses de nuestros alumnos.

**Procedimientos:** 1. Reconocimiento de ciertos aspectos socioculturales de los países donde se habla francés.

2. Comparación de los aspectos más relevantes de la vida cotidiana de los países de habla francesa con los propios.

**Actitudes:** 1. Curiosidad y respeto por los aspectos socioculturales de los países donde se habla la Lengua Francesa. 2. Valoración de los comportamientos sociolingüísticos que facilitan las relaciones de convivencia en las situaciones estudiadas. 3. Interés por conocer gentes de otros países.

Por tanto, los temas transversales que se tratarían más explícitamente serían los siguientes:

a) **La Educación Moral y Cívica:** (Bloque 1., Actitudes; bloque 3., Actitudes 1 y 2)

b) **Educación Ambiental:** (Bloque 1., Conceptos; bloque 2., Conceptos y Procedimientos; Bloque 3.)

c) **Educación para la Igualdad de Oportunidades de ambos sexos:** utilización de materiales no sexistas.

d) **Educación para la Paz:** (Bloque 3.)

e) **Educación del Consumidor:** (Bloques 1, 2, 3.)

### **4. PROPUESTA DE ORGANIZACIÓN.**

En ambos cursos, 5º y 6º de Educación Primaria, se darán dos clases semanales en cada uno de los seis grupos, lo que significa un total de 10 sesiones semanales. De ellas, 8 son asumidas por el Jefe de estudios del centro, con especialidad Francés, Fermín Roncero, y dos por la profesora Yolanda López, con habilitación de lengua francesa.

### **5. MATERIALES CURRICULARES.**

La realización del proyecto que presentamos utilizará materiales curriculares de la Editorial Longman, correspondientes a 1º de ESO para los dos cursos. El material consta de un cuaderno de actividades ("Chapeau. 1 ESO Cahier d'activités". Ed. Alambra Longman.) y un libro del alumno "Chapeau. 1 ESO Méthode de français. Libre de l'élève", además de las cassettes para los diálogos de las actividades que completan el método.

## **6. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.**

Se planificarán actividades específicas, orientadas a reforzar los aprendizajes en los alumnos que presentan dificultades especiales en la lengua Castellana y en aquellos alumnos inmigrantes que carezcan del dominio básico del español.

Al mismo tiempo, se programarán actividades de refuerzo para aquellos alumnos que no consigan los objetivos mínimos previstos en esta área de Francés. Dichas actividades están previstas en el "Banco de actividades" de la Guía Didáctica del texto utilizado como guía para el curso ("Chapeau"). Se utilizarán también como actividades de refuerzo algunas de las propuestas en el "Cuaderno de Materiales" generado por el Grupo de Trabajo del Proyecto de Innovación: Francés en Primaria, que nos fue facilitado en la reunión del día 17 de septiembre en Alcázar de San Juan.

**Para los alumnos cuyo ritmo de aprendizaje sea más rápido que la media del grupo, se programarán actividades de ampliación encaminadas a ampliar la competencia lectora (fundamentalmente a través del "Club de Lecture" que propone "Chapeau"), el vocabulario (mediante ejercicios con el diccionario) y a profundizar en el conocimiento de la gramática con "Exercices pratiques de grammaire française-1", propuestos también por Chapeau.**

## **7. COORDINACIÓN DEL PROFESORADO.**

Ambos profesores realizan tareas de coordinación a lo largo de la semana, en alguna de las sesiones donde ambos coinciden sin clase.